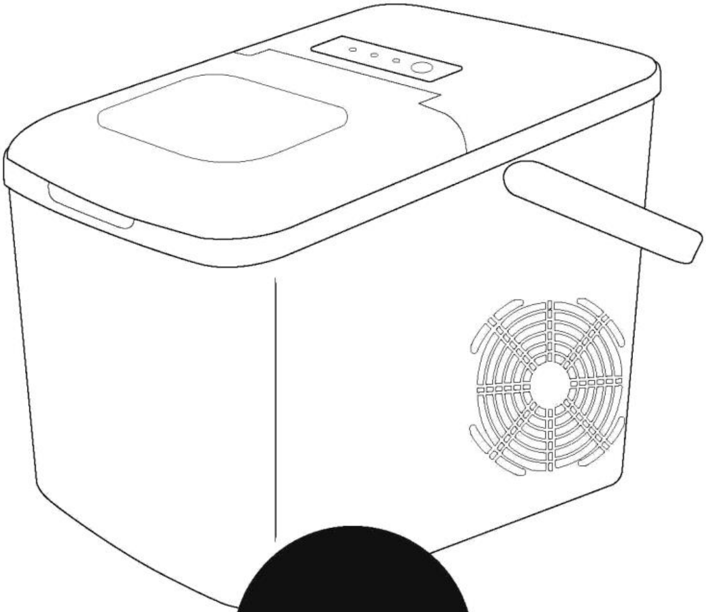
gorenje

Life Simplified



INSTRUCTION MANUAL

ICE MAKER

IMD 1200W

Ledomat	Ledomat	Ledomat	Ледомат	Ice maker	Eiswürfel-maschine	Generator de gheata
Výrobník ľadu	Jégautomata	Kostkarka do lodu	Výrobník ledu	Ледогенератор	Льодогенератор	
Machine à glaçons	Jääpalakone	Isterningemaskine	Isbitmaskin	Ismaskin	Мұзгенератор	

SI	HR / BIH	SRB / BIH / MNE	MK	GB	DE / AT	RO	SK	HU	PL
- 3 -	- 7 -	- 11 -	- 15 -	- 19 -	- 23 -	- 27 -	- 31 -	- 35 -	- 39 -
CZ	BG	UA	RU	FR	FI	DK	NO	SE	
- 43 -	- 47 -	- 51 -	- 55 -	- 59 -	- 63 -	- 67 -	- 71 -	- 75 -	

1. Мұзгенератор **2.** Мұзға арналған себет **3.** Мұзға арналған қалақша

ЕСКЕРТУЛЕР

Өрттің, электр тогынан зақым алудың немесе жарақаттардың алдын алу үшін аспапты қолдану кезінде төменде берілген сақтық шараларын ұстаныңыз.

Аспапты электр желісіне жалғамас бұрын зауыттық жапсырмада көрсетілген кернеудің желінің нақты параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. // Аспаптан ескертетін жапсырмалар мен заттаңбаларды, сонымен қатар аспап туралы ақпараттары бар зауыттық тақтайшаларды алмаңыз. // Мұзгенераторды жеке жерге тұйықталған розеткаға жалғаңыз. Бұл розеткаға басқа аспаптарды қоспаңыз. Ашаның розеткаға дұрыс салынғандығын тексеріңіз. // Аспап жерге тұйықталуы тиіс. Аспап жерге тұйықтайтын сымы бар қорек шнурымен жабдықталған. Ашаны дұрыс орнатылған және жерге тұйықталған розеткаға қосу керек. // Ұзартқыштарды пайдаланбаңыз, себебі олар қызып кетуі және өрт шығуы мүмкін. Ұзартқыш сымды пайдалану қажет болса, жерге қосылған ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. // Ұзартқыш сымның жарияланған қуаты осы аспап қуатынан кем болуы тиіс. Ұзартқышты балалар төмен қарай тартып қалуы мүмкін үстелден салбырап тұрмайтындай етіп орналастырыңыз. // Қорек шнуры немесе ашасы зақымдалған, аспап дұрыс жұмыс істемеген немесе аспап зақымдалған болса, аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты тексеру, жөндеу немесе баптау үшін авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз. // Бүлінген қорек кабелін ауыстыруды өндіруші, авторлық құқығы бар сервис орталығы немесе білікті маман ғана орындай алады. // Оқшаулау материалын көпірту үшін тез жанатын газ қолданылатын құрылғыларға арналған пайдалану жөніндегі нұсқаулықта құрылғыны тиісті тәсілмен кәдеге жарату туралы ақпарат болуы тиіс. // Қорек шнурының үстел жиегінен салбырап тұруына және өткір жиектер арқылы майысуына жол бермеңіз. // Аспапты ыстық газ немесе электр оттығының үстіне немесе жанына немесе ыстық пешке қоймаңыз. // Қорек шнурын балалар тартып алмайтындай және ешкім басып қалмайтындай етіп бағыттаңыз. // Қорек шнурын ыстық беттерге тимейтіндей етіп бағыттаңыз. // Өндіруші ұсынбаған немесе сатпайтын қондырмаларды немесе аксессуарларды қолдану өрттің пайда болуына, электр тогынан зақым алуға немесе жарақаттарға алып келуі мүмкін. // Мұз генераторын пайдаланғанда немесе мұз жасағанда буландырғышты ұстамаңыз, себебі бұл үсік шалуға алып келуі мүмкін. // Аспапты немесе оның бөліктерін суға немесе басқа да сұйықтыққа толықтай немесе

жартылай батырмаңыз. // Аспапты өшіру үшін алдымен ауыстырып қосқышты ӨШІРУ (OFF) күйіне орнатыңыз, содан соң қорек шнурын розеткадан ажыратыңыз. // Ашаны розеткаға дымқыл қолмен тықпаңыз және ажыратпаңыз. // Аспапты электр желісінен қолданып болған, сондай-ақ тазалау және қызмет көрсету алдында өшіріңіз. // Егер судың сапасына немесе микробиологиялық қауіпсіздігіне қатысты күмәнінің болса, оны аспапқа құймаңыз. // Мұзгенераторды тез жанатын сұйықтықтармен тазаламаңыз. Бу өрт немесе жарылыс себебі болуы мүмкін. // Мұзгенераторды төңкермеңіз. Егер мұзгенераторды кездейсоқ төңкеріп алсаңыз, оны дұрыстап орнатып, қайта қоспас бұрын 2 сағат күтіңіз. // Қыста мұзгенераторды сырттан жылы бөлмеге ауыстырған кезде мұзгенераторды бірнеше сағат бойы пайдаланбаңыз; аспапты алғаш қолданар алдында бөлме температурасына дейін қыздырыңыз. // Мұзгенераторға тұтанғыш, жарылғыш немесе коррозияға қауіпті заттарды қоймаңыз. // Егер мұзгенератордан тез жанатын газ ағып кеткен болса, оны қолданбаңыз. // Өрттің алдын алу үшін мұзгенератордың жанында газдарды немесе басқа жанғыш заттарды сақтамаңыз немесе пайдаланбаңыз. // Салқындату жүйесіне зақым келтірмеу үшін жылжытпас бұрын мұздатқышты электр желісінен ажыратыңыз. // Бұйымның қандай да бір бөліктерін бөлшектеуге, жөндеуге, түрін өзгертуге, баптауға немесе ауыстыруға тырыспаңыз. // Аспап физикалық, сенсорлық және ақыл-ой қабілеттері шектелген немесе білімі немесе тәжірибесі жетіспейтін адамдардың (балаларды қоса) олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамдардың қарауында немесе басшылығында болмаса, қолдануға арналмаған. // Балалардың аспаппен ойнамауын қадағалаңыз. // Аспапты 8 жастан асқан балалардың және физикалық, сенсорлық және ақыл-ой қабілеттері шектелген немесе білімі немесе тәжірибесі жетіспейтін адамдардың қандай да бір тұлғалардың қарауында болған немесе аспапты қауіпсіз қолдану жөніндегі нұсқауларды алған және оны пайдалануға байланысты қауіптерді түсінген жағдайларда ғана қолдануына болады. // Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат етпеңіз. // Балалар аспапты үлкендердің қадағалауымен ғана тазалай және қызмет көрсете алады. //

Бұл аспап Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын қолдану туралы 2012/19/EU еуропа директемесіне сәйкес таңбаланған (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Осы директеме ЕО барлық елдерінде қолданылатын электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын жинау және кәдеге жарату бойынша талаптарды анықтайды.

Аспапты балалардың қолдануы немесе балалардың жанында қолдану кезінде аса сақ болыңыз. // Жұмыс жасап тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. // Аспапты ашық ауада қолданбаңыз. // Аспапты тек тікелей мақсатына сай қолданыңыз. //Қолданылған аспапты жергілікті ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз, себебі оның құрамында жанғыш көбік түзетін газ және тұтанғыш хладагент бар. //Аспапты жергілікті ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз, себебі оның құрамында жанғыш көбік түзетін газ және тұтанғыш хладагент бар.

! **Маңызды ескертулер**

Мұзгенераторды тек ауыз сумен ғана толтырыңыз. // Аспаптың немесе аспап орнатылған асхана шкафының желдету саңылауларын бітемеңіз. // Еріту процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа, механикалық құрылғылар мен басқа да құралдарды қолданбаңыз. // Хладагент контурының бүлінуіне жол бермеңіз. // Өндіруші ұсынғаннан басқа аспап ішінде электрлік аспаптарды қолданбаңыз. // Аспап ішінде жарылу қауіпі бар заттарды, мысалы, тез жанатын аэрозольдері бар баллондарды сақтамаңыз.

⚠ **Ескерту!** Өртену қауіпі / тез жанатын заттар. // Аспапты орнату кезінде қорек шнурының қысылып қалмауын немесе бүлінбеуін қадағалаңыз. // Аспап артына көп розеткалы ұзартқыштарды және тасымалданатын қорек көздерін (аккумуляторлар, генераторлар) орнатпаңыз. // Аспап тұрмыстық жағдайларда қолдануға арналған! // Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз!

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Ақаулық	**Ықтимал себебі**	**Жою**
ADD WATER (Су құю) желілік индикаторы.	1. Резервуардағы су деңгейі төмен. 2. Суға арналған резервуардың төменгі бөлігіндегі сүзгі бітеліп қалған. 3. Сорғы ақауы.	1. Аспапты өшіріңіз, су құйыңыз және мұз дайындауды іске қосу үшін ON/OFF (ҚОСУ/ӨШІРУ.) батырмасын басыңыз. 2. Аспапты тазалаңыз. 3. Авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз.
ICE FULL (Мұзға арналған себет толып қалған) индикаторы жанады.	1. Мұзға арналған себет толып қалған және мұз мұздың мөлшері датчигін блоктайды. 2. Инфрақызыл датчик (шығаратын немесе қабылдайтын) жұмыс жасамайды.	1. Мұзға арналған себетті босатыңыз. 2а. Шығаратын және қабылдайтын инфрақызыл датчиктерді сүртіңіз және мұзгенераторды қайта қосыңыз. 2б. Егер бұл көмектеспесе, сервис орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Жою
Мұз текшелері жабысып қалады.	Мұзды өте ұзақ дайындағансыз.	Мұзды дайындауды тоқтатыңыз. Мұздың еруін күтіңіз және аспапты қайта қосыңыз.
	Резервуарға құйған су өте салқын.	Резервуарды температурасы 8°және 25°C аралығындағы сумен толтырыңыз.
Мұзгенераторы жұмыс жасап тұр, бірақ мұз шығармайды.	Қоршаған орта немесе су температурасы өте жоғары.	Мұзды қоршаған ортаның 32°C-ден төмен температурасында дайындаңыз және резервуарды салқын сумен толтырыңыз.
	Хладагент ағып кеткен.	Авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз.
	Салқындату жүйесі бітелген.	Авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз.
Мұздың сапасы нашар.	1. Ауа айналымы нашар. 2. Су температурасы жоғары. 3. Қоршаған орта температурасы жоғары.	1. Желдетудің жеткілікті болуы үшін мұзгенератордың жан жағынан 15 сантиметр бос кеңістік қалдырыңыз. 2. Резервуарды температурасы 8°және 25°C аралығындағы сумен толтырыңыз. 3. Мұзгенераторды қоршаған ортаның 10° және 32°C аралығындағы температурасында қолданыңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТА

Бұйым тұрмыстық қалдық ретінде жойылмауы тиіс. Оны одан ары кәдеге жарату үшін оны электронды және электрлік жабдықтардың тиісті орындарына тапсырған жөн.
Бұйымды кәдеге жарату ережелерін сақтау арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірудің алдын ала аласыз.

КЕПІЛДІК ЖӘНЕ СЕРВИС

Ақаулар туындаған кезде авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз. Авторлық сервис орталықтарының тізімін «Кепілді міндеттемелер» кітапшасынан және www.gorenje.com сайтынан таба аласыз.

ЕСКЕРТПЕ

Тек жеке қолдануға арналған!

Импорттаушы: «Горенье БТ» ЖШҚ, 119180, Мәскеу, Якиманская жағ., 4, 1-құр. 1

GORENJE АСПАПТЫ АСҚАН ҚЫЗЫҒУШЫЛЫҚПЕН ҚОЛДАНУЫҢЫЗДЫ ТІЛЕЙМІЗ!

ы!